

(股份代號：2328)

## 截至二零零五年十二月三十一日止年度之 全年業績公佈

中國人民財產保險股份有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)宣佈本公司截至二零零五年十二月三十一日止之經審核年度業績及上年比較數字如下：

### 損益表

	附註	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元 (重新列示)
<b>營業額</b>	4, 5	<b>62,332</b>	<b>62,003</b>
已賺淨保費	4, 5	49,802	50,628
已發生淨賠款	4, 6	(36,335)	(39,015)
遞延保單獲取成本的攤銷，淨額	4	(4,792)	(3,560)
計提保險保障基金	4	(537)	(563)
一般行政及管理費用		(6,372)	(7,054)
<b>承保利潤</b>		<b>1,766</b>	<b>436</b>
利息、股息和租金收入	7	1,478	1,326
已實現及未實現的投資淨損失	8	(336)	(988)
受保人儲金型存款利息		(143)	(144)
匯兌損失淨額		(305)	(15)
其他收入		26	28
其他支出		(102)	(79)
財務費用		(181)	(169)
<b>除稅前利潤</b>	9	<b>2,203</b>	<b>395</b>
所得稅	10	(1,090)	(261)
<b>股東應佔淨利潤</b>		<b>1,113</b>	<b>134</b>
<b>每股基本盈利(人民幣元)</b>	11	<b>0.100</b>	<b>0.012</b>
<b>每股股息(人民幣元)</b>	12	<b>0.072</b>	<b>—</b>

## 資產負債表

	附註	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元 (重新列示)
<b>資產</b>			
現金及現金等價物		15,895	16,275
定期存款		11,641	11,723
債權類證券		18,524	14,649
權益類證券		2,840	5,568
次級債權		2,910	2,910
資本保證金		2,228	2,228
應收保費及代理賬款，淨額	13	3,767	2,472
未到期責任準備金的分保部分		5,967	4,319
遞延保單獲取成本		3,987	4,406
其他非流動資產		178	286
應收分保賬款	14	2,500	989
未決賠款可收回的分保部分		5,185	5,957
預付款及其他應收款		1,213	2,705
遞延稅項資產		—	152
房屋、廠房及設備		10,576	10,965
投資物業		213	139
在建工程		1,756	949
預付土地租金		4,000	4,065
<b>總資產</b>		<b>93,380</b>	<b>90,757</b>
<b>負債</b>			
應付分保賬款		3,531	1,311
保險保障基金		195	1,099
應付所得稅		404	291
其他負債及預提費用		6,009	6,344
遞延稅項負債		78	—
遞延保單獲取成本的分保部分		1,345	2,153
未到期責任準備金		32,507	30,803
未決賠款準備金		22,026	21,817
受保人儲金型存款		8,449	8,786
次級貸款		2,000	2,000
<b>總負債</b>		<b>76,544</b>	<b>74,604</b>
<b>股本及儲備</b>			
已發行股本		11,142	11,142
儲備		5,694	5,011
		<b>16,836</b>	<b>16,153</b>
<b>總負債及儲備</b>		<b>93,380</b>	<b>90,757</b>

附註：

## 1. 編製基準

本業績公告是按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則(其中包括香港會計準則及其解釋)、香港公認的會計原則及香港公司條例規定的披露要求而編製。除了部分債權類證券、權益類證券和結構性存款以公允價值計價外,本公告以歷史成本慣例編製。本公告以人民幣呈報,除個別說明外,所有數值均四捨五入到百萬位(人民幣百萬元)。

## 2. 新頒佈和修訂的香港財務報告準則的影響

以下是首次適用於本公司財務報表的新頒佈及修訂的香港財務報告準則：

香港會計準則第1號	財務報表的呈報
香港會計準則第7號	現金流量表
香港會計準則第8號	會計政策、會計估計變更和會計差錯更正
香港會計準則第10號	資產負債表日後事項
香港會計準則第12號	所得稅
香港會計準則第14號	分部報告
香港會計準則第16號	房屋、廠房及設備
香港會計準則第17號	租賃
香港會計準則第18號	收入
香港會計準則第19號	員工福利
香港會計準則第21號	匯率變化的影響
香港會計準則第23號	借款利息
香港會計準則第24號	關聯方披露
香港會計準則第32號	金融工具：會計披露及表達
香港會計準則第33號	每股盈利
香港會計準則第36號	資產減值準備
香港會計準則第37號	準備、或有負債和或有資產
香港會計準則第39號	金融工具：確認及計量
香港會計準則第39號(修訂)	過渡條款和金融資產與金融負債的初始確認
香港會計準則第40號	投資物業
香港財務報告準則第2號	基於股權的付款
香港財務報告準則第4號	保險合同

香港會計準則第1、7、8、10、12、14、16、18、19、21、23、24、32、33、36和37號的採納對於本公司的會計政策和會計報表數字的計算方法沒有重大影響。其餘香港財務報告準則的採納所產生的具體影響概括如下：

### (a) 香港會計準則第17號 – 租賃

在以前年度,自用租賃土地和房屋是以成本減去累計折舊和減值準備之後的餘額列示的。

隨著香港會計準則第17號的採納,本公司的租賃土地和建築物,被分拆記錄為租賃土地和建築物。由於土地租賃期結束時,土地所有權並不會轉歸本公司所有,因此本公司的租賃土地被歸類為經營租賃,並從房屋、廠房及設備重分類至預付土地租金;建築物仍歸類為房屋、廠房及設備。經營租賃下的預付土地租金初始時以成本列示,然後在租賃期內按直線法攤銷。當租金不能按照土地和建築物作可靠的拆分時,則全額記入土地和建築物成本作為融資租賃的房屋、廠房及設備。

此項會計政策的變更不會對損益表和累積虧損產生影響。二零零四年十二月三十一日的資產負債表的比較數值已經被重新列示,以反映對租賃土地的重分類。

### (b) 香港會計準則第39號 – 金融工具

#### 金融工具的分類

在以前年度,投資分為交易類、非交易類和持有至到期日類的證券。

交易類證券原本按資產負債表日個別投資之市場公允價值入賬,由市場公允價值變化而產生的盈虧於發生時在損益表內確認。

非交易類證券原本以其公允價值列示，並將其相應的公允價值變動而產生的盈虧確認為非交易類證券重估儲備，直至其相應的證券被出售、贖回、或以其他方式處置，或直至該證券被確認為減值，則該證券被確認為非交易類證券重估儲備的累計盈虧，連同其餘更進一步的減值準備一併記入當期的損益表。隨著香港會計準則第39號的採納，於二零零五年一月一日，本公司已按照香港會計準則第39號的過渡條款分別將持有金額為52.65億元人民幣的證券歸類為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產，將持有金額為149.52億元人民幣的證券歸類為可供出售的金融資產。

隨著香港會計準則第39號的採納，曾以攤餘成本列示的定期存款人民幣36.64億元，也被歸類為以公允價值列示且公允價值變動反映於損益表的金融資產。

持有至到期日證券原本以攤餘成本減去任何減值準備後列示。隨著香港會計準則第39號的採納，於二零零五年一月一日，本公司持有的此類證券，金額為人民幣29.10億元，已被歸類為貸款及應收賬款。比較數值已按此呈報目的重分類。

### (c) 香港會計準則第40號 – 投資物業

在以前年度，本公司根據原有的香港標準會計準則第13號「投資物業會計處理」中對保險公司的豁免規定，並未將投資物業單獨披露。隨著香港會計準則第40號的採納，此類投資物業被重新分類並在資產負債表中單獨列示。二零零四年十二月三十一日的資產負債表的比較數值已經被重新列示，以反映對這些物業的重分類。

### (d) 香港財務報告準則第2號 – 基於股權的付款

在以前年度，基於股權的交易在員工（包括董事）被授予股票增值權時並不要求確認和計量，直到此權利被員工行使或完全可行使。

以上香港財務報告準則第2號的主要影響是此類交易應在此股票增值權被授予時即以公允價值確認成本。其公允價值應在從授予日到可行使日的服務期間內隨著其相應負債的確認而計入費用。

由於香港財務報告準則第2號的採納對以往年度財務報告無重大影響，因此採用未來適用法。

### (e) 香港財務報告準則第4號 – 保險合同

在以前年度，未決賠款準備金包括與單個理賠直接相關的理賠費用，但是並不包括間接、未分配的理賠費用。這些未分配的理賠費用包括與理賠直接相關的任何行政管理費用。隨著香港財務報告準則第4號的採納，為了符合其負債充足性測試的要求，未分配的理賠費用應包括在未決賠款準備金中。同時，分保部分的遞延保單獲取成本作為負債單獨列示於財務報表中。

以上會計政策變更的影響在附註3中匯總說明。

## 3. 會計政策變更的影響匯總

### (a) 對資產負債表的影響

於二零零五年 一月一日 新政策的影響	香港會計 準則第17號 預付土地租金 人民幣百萬元	香港會計 準則第40號 投資物業 人民幣百萬元	施行的影響		總計 人民幣百萬元
			香港財務 報告準則第4號 未分配的 理賠費用 人民幣百萬元	香港財務 報告準則第4號 遞延保單獲 取成本毛額 人民幣百萬元	
資產(增加/(減少))					
遞延保單獲取成本	—	—	—	2,153	2,153
房屋、廠房及設備	(4,065)	(139)	—	—	(4,204)
投資物業	—	139	—	—	139
預付土地租金	4,065	—	—	—	4,065
遞延稅項資產	—	—	180	—	180
	—	—	180	2,153	2,333

負債(增加)					
遞延保單獲取成本的分保部分	-	-	-	(2,153)	(2,153)
未決賠款準備金	-	-	(545)	-	(545)
	-	-	(545)	(2,153)	(2,698)
					(365)

於二零零五年 十二月三十一日 新政策的影響	香港會計 準則第17號 預付土地租金 人民幣百萬元	香港會計 準則第40號 投資物業 人民幣百萬元	施行的影響		香港會計 準則第4號 遞延保單獲 取成本毛額 人民幣百萬元	總計 人民幣百萬元
			香港財務 報告準則第2號 基於股權 的付款 人民幣百萬元	香港財務 報告準則第4號 未分配的 理賠費用 人民幣百萬元		
資產(增加/(減少))						
遞延保單獲取成本	-	-	-	-	1,345	1,345
房屋、廠房及設備	(4,000)	(213)	-	-	-	(4,213)
投資物業	-	213	-	-	-	213
預付土地租金	4,000	-	-	-	-	4,000
遞延稅項資產	-	-	3	182	-	185
	-	-	3	182	1,345	1,530
負債(增加)						
遞延保單獲取成本的分保部分	-	-	-	-	(1,345)	(1,345)
未決賠款準備金	-	-	-	(553)	-	(553)
其他負債及預提費用	-	-	(10)	-	-	(10)
	-	-	(10)	(553)	(1,345)	(1,908)
						(378)

(b) 對於截至十二月三十一日的二零零五和二零零四會計年度的損益表的影響

新政策的影響	損益表的 重新呈報* 人民幣百萬元	香港會計 準則第39號 可供出售金融 資產的減值準備** 人民幣百萬元	施行的影響		總計 人民幣百萬元
			香港財務 報告準則第2號 基於股權 的付款 人民幣百萬元	香港財務 報告準則第4號 未分配的 理賠費用 人民幣百萬元	
截至二零零五年 十二月三十一日					
已發生淨賠款增加	-	-	-	(8)	(8)
利息、股息和租金收入增加	65	-	-	-	65
已實現及未實現投資 淨損失增加	(42)	(228)	-	-	(270)
匯兌損失淨額增加	(305)	-	-	-	(305)
其他收入增加	26	-	-	-	26
其他支出增加	(102)	-	-	-	(102)
一般行政及管理 費用減少/(增加)	388	-	(10)	-	378
財務費用增加	(30)	-	-	-	(30)
所得稅的減少	-	75	3	2	80
利潤減少總計	-	(153)	(7)	(6)	(166)
每股基本盈利減少 (人民幣元)	-	(0.014)	(0.001)	(0.001)	(0.016)

截至二零零四年

十二月三十一日

已發生淨賠款增加	—	—	—	(110)	(110)
利息、股息和租金收入增加	74	—	—	—	74
已實現及未實現投資淨損失增加	(40)	—	—	—	(40)
匯兌損失淨額增加	(15)	—	—	—	(15)
其他收入增加	28	—	—	—	28
其他支出增加	(79)	—	—	—	(79)
一般行政及管理費用減少	81	—	—	—	81
財務費用增加	(49)	—	—	—	(49)
所得稅的減少	—	—	—	36	36
	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>(74)</u>	<u>(74)</u>
利潤減少總計	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>(74)</u>	<u>(74)</u>
每股基本盈利減少					
(人民幣元)	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>(0.007)</u>	<u>(0.007)</u>

\* 於本年度，本公司改變了損益表的呈報格式。本公司董事認為新的呈報格式更好地反映了本公司的經營成果。特別是承保利潤在新的損益表中得以單獨列示。

\*\* 有關減值準備是由權益轉入損益表的，對資產或負債科目並沒有影響。

#### 4. 分部報告

分部報告是以本公司的基本報告基礎按業務劃分呈報的。本公司的客戶及業務均發生在中國境內，因此沒有呈報按地區劃分的分部信息。具體的業務分部如下：

- 機動車輛分部提供與機動車輛有關的保險產品；
- 企業財產分部提供與企業財產有關的保險產品；
- 家庭財產分部提供與住房擁有者及其家庭財產相關的保險產品；
- 貨運保險分部提供與貨物運輸相關的保險產品；
- 責任保險分部提供與保戶責任相關的保險產品；
- 意外傷害保險分部提供與意外傷害相關的保險產品；和
- 其他保險分部主要包括與船舶、飛機、能源等相關的保險產品。

本公司的業務分部信息呈報如下：

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元 (重新列示)
<b>營業額</b>		
機動車輛險	42,046	42,898
企財險	8,199	7,987
家財險	1,051	1,257
貨運險	2,665	2,724
責任險	2,420	2,051
意外傷害險	2,247	1,890
其他	3,704	3,196
	<u>62,332</u>	<u>62,003</u>
<b>已賺淨保費</b>		
機動車輛險	36,443	35,802
企財險	5,629	6,402
家財險	714	452
貨運險	2,141	2,940
責任險	1,783	1,850

意外傷害險	1,653	1,688
其他	1,439	1,494
	<u>49,802</u>	<u>50,628</u>
<b>利息、股息和租金收入</b>		
家財險	255	179
<b>已實現及未實現的投資淨損失</b>		
家財險	(123)	(104)
<b>已發生淨賠款</b>		
機動車輛險	(27,593)	(30,927)
企財險	(4,519)	(4,003)
家財險	(228)	(240)
貨運險	(986)	(963)
責任險	(1,300)	(1,095)
意外傷害險	(695)	(936)
其他	(1,014)	(851)
	<u>(36,335)</u>	<u>(39,015)</u>
<b>遞延保單獲取成本的攤銷，淨額</b>		
機動車輛險	(3,999)	(2,691)
企財險	(451)	(262)
家財險	(126)	(29)
貨運險	(274)	(227)
責任險	(183)	(111)
意外傷害險	(149)	(65)
其他	390	(175)
	<u>(4,792)</u>	<u>(3,560)</u>
<b>計提保險保障基金</b>		
機動車輛險	(390)	(409)
企財險	(60)	(66)
家財險	(10)	(12)
貨運險	(21)	(25)
責任險	(19)	(18)
意外傷害險	(18)	(16)
其他	(19)	(17)
	<u>(537)</u>	<u>(563)</u>
<b>受保人儲金型存款利息</b>		
家財險	(143)	(144)
<b>未計入未能分配的經營收支前的分部溢利</b>		
機動車輛險	4,461	1,775
企財險	599	2,071
家財險	339	102
貨運險	860	1,725
責任險	281	626
意外傷害險	791	671
其他	796	451
	<u>8,127</u>	<u>7,421</u>

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元 (重新列示)
<b>未能分配的經營收支</b>		
利息、股息和租金收入	1,223	1,147
已實現及未實現的投資淨損失	(213)	(884)
一般行政及管理費用	(6,372)	(7,054)
匯兌損失淨額	(305)	(15)
其他收入	26	28
其他支出	(102)	(79)
財務費用	(181)	(169)
	<u>(5,924)</u>	<u>(7,026)</u>
除稅前利潤	2,203	395
所得稅	<u>(1,090)</u>	<u>(261)</u>
股東應佔淨利潤	<u>1,113</u>	<u>134</u>

由於家庭財產保險產品所得款項被投資於指定的投資組合，因此，相關的利息、股息和租金收入和已實現及未實現的投資淨損失可以被單獨確認和披露。折舊和資本性支出由於不能分配至個別的保險產品，因此不分配，列為未能分配的經營收支。

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元 (重新列示)
<b>分部資產</b>		
機動車輛險	9,408	7,822
企財險	4,460	3,811
家財險	843	709
貨運險	530	456
責任險	761	508
意外傷害險	617	530
其他	4,787	4,307
	<u>21,406</u>	<u>18,143</u>
未能分配資產	<u>71,974</u>	<u>72,614</u>
總資產	<u>93,380</u>	<u>90,757</u>
<b>分部負債</b>		
機動車輛險	38,296	37,135
企財險	6,766	6,723
家財險	11,861	11,934
貨運險	1,346	1,306
責任險	2,211	1,728
意外傷害險	1,747	1,784
其他	5,464	5,360
	<u>67,691</u>	<u>65,970</u>
未能分配負債	<u>8,853</u>	<u>8,634</u>
總負債	<u>76,544</u>	<u>74,604</u>



## 5. 營業額和已賺淨保費

營業額是指直接承保和再保險業務保費收入扣除政府營業稅及附加。

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元
<b>營業額</b>		
直接承保保費	65,898	65,577
分保業務保費	16	6
	<u>65,914</u>	<u>65,583</u>
減：營業稅及附加	(3,582)	(3,580)
	<u>62,332</u>	<u>62,003</u>
<b>已賺淨保費</b>		
營業額	62,332	62,003
減：分出保費	(12,474)	(9,283)
	<u>49,858</u>	<u>52,720</u>
淨保費收入	49,858	52,720
減：未到期責任準備金淨額的變動	(56)	(2,092)
	<u>49,802</u>	<u>50,628</u>

## 6. 已發生淨賠款

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元 (重新列示)
賠款支出毛額	42,426	42,257
減：攤回分保賠款	(7,072)	(6,994)
	<u>35,354</u>	<u>35,263</u>
賠款支出淨額	35,354	35,263
加：未決賠款準備金淨額的變動	981	3,752
	<u>36,335</u>	<u>39,015</u>

## 7. 利息、股息和租金收入

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元 (重新列示)
現金及現金等價物以及定期存款的利息收入	725	553
債權類證券的利息收入	541	436
次級債權的利息收入	141	68
權益類證券的股息收入	36	244
投資物業租賃收入	35	25
	<u>1,478</u>	<u>1,326</u>

## 8. 已實現及未實現的投資淨損失

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元 (重新列示)
債權類證券		
已實現投資收益／(損失)	180	(19)
未實現投資損失	(40)	(5)
權益類證券		
已實現投資損失	(210)	(12)
未實現投資收益／(損失)	21	(745)
可供出售類證券的減值準備	(245)	(167)
	(294)	(948)
加：委託資產管理費支出	(42)	(40)
	(336)	(988)

## 9. 除稅前利潤

本公司除稅前利潤乃扣除下列各項後達成：

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元 (重新列示)
審計費用，包括中期審閱	15	13
房屋、廠房及設備的折舊	1,096	1,246
投資物業的折舊	6	4
預付土地租金攤銷	93	98
員工費用(包括董事薪酬)：		
薪酬	4,634	4,267
以現金結算的股票增值權費用	10	—
退休福利供款計劃	432	440
應收保費減值準備	136	81
在建工程減值準備	—	6
經營性租賃下的最低租金付款－土地和建築物	336	367
房屋、廠房及設備和在建工程處置淨損失	8	17

## 10. 所得稅

中國所得稅準備是根據本公司在各期間適用相關中國所得稅法定稅率33%計提。

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元 (重新列示)
當期－本年度稅項支出	1,042	380
遞延稅項	48	(119)
本年度稅項支出總額	1,090	261

將按本公司所在地即中國的法定稅率適用於稅前利潤的稅項支出與按實際稅率計算的稅項支出的調節如下：

	二零零五年 人民幣 百萬元		二零零四年 人民幣 百萬元 (重新列示)	
		%		%
除稅前利潤	<u>2,203</u>		<u>395</u>	
按法定稅率33%計算的預計				
中國所得稅	727	33.0	130	33.0
非納稅收益項目	(98)	(4.4)	(144)	(36.5)
不可抵扣的支出	<u>461</u>	<u>20.9</u>	<u>275</u>	<u>69.6</u>
本年稅項支出	<u>1,090</u>	<u>49.5</u>	<u>261</u>	<u>66.1</u>

#### 11. 每股基本盈利

每股基本盈利是根據本年度淨利潤人民幣11.13億元(二零零四年：人民幣1.34億元)和本年已發行普通股111.42億股(二零零四年：111.42億股)計算得出的。

於截至十二月三十一日止的二零零四年和二零零五年的會計年度裏，不存在使股權攤薄的事件，所以無需披露每股攤薄盈利。

#### 12. 每股股息

於本年度，董事會宣告了人民幣8.02億元的中期股息(二零零四年：無)。此宣告是經過二零零五年十月二十五日股東大會批准的。董事會建議不派發二零零五年末期股息。

#### 13. 應收保費及代理賬款，淨額

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元
應收保費及代理賬款	4,064	2,633
減：應收保費減值準備	<u>(297)</u>	<u>(161)</u>
	<u>3,767</u>	<u>2,472</u>

以下是應收保費扣除減值準備後按應收款到期日計算的賬齡分析：

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元
3個月以內	3,163	2,249
3個月以後，但6個月以內	457	140
6個月以後	<u>147</u>	<u>83</u>
	<u>3,767</u>	<u>2,472</u>

一般情況下，針對一個保單持有人最長信用期為3個月，但是個別情況下可能給予更長的信用期限。

#### 14. 應收分保賬款

於資產負債表日的應收分保賬款賬齡分析如下：

	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元
3個月以內	2,316	755
3個月以後，但6個月以內	31	80
6個月以後	153	154
	<u>2,500</u>	<u>989</u>

### 管理層對經營業績和財務狀況的討論與分析

#### 概覽

本公司為中國居主導地位的非壽險公司，在為客戶提供多種財險產品的同時還提供各種意外傷害保險和短期健康保險產品，二零零五年，本公司佔中國非壽險市場份額的51.5%。

本公司在二零零五年取得較好的經營業績。業績的改善主要源於機動車輛保險業務賠付率的降低，二零零五年本公司的承保利潤較二零零四年增加了305.0%至17.66億元人民幣。同時，二零零五年的利息、股息和租金收入增長了11.5%至14.78億元人民幣，已實現及未實現的投資淨損失下降了66.0%。

下表列明所示年度本公司的已賺淨保費、承保利潤、利息、股息和租金收入、已實現及未實現的投資淨損失、淨利潤及總資產。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年 人民幣 百萬元	二零零四年 人民幣 百萬元
已賺淨保費	49,802	50,628
承保利潤	1,766	436
利息、股息和租金收入	1,478	1,326
已實現及未實現的投資淨損失	(336)	(988)
淨利潤	1,113	134
總資產	93,380	90,757

#### 經營業績

二零零五年，由於市場競爭激烈，本公司營業額呈微弱增長，但承保利潤和投資收益均得到顯著改善。下表列明所示年度本公司若干財務指標佔已賺淨保費的百分比。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年 (%)	二零零四年 (%)
已賺淨保費	100.0	100.0
已發生淨賠款	(73.0)	(77.1)
遞延保單獲取成本的攤銷，淨額	(9.6)	(7.0)
計提保險保障基金	(1.1)	(1.1)
一般行政及管理費用	(12.8)	(13.9)
承保利潤	3.5	0.9
利息、股息和租金收入	3.0	2.6
已實現及未實現的投資淨損失	(0.7)	(2.0)
財務費用	(0.4)	(0.3)
受保人儲金型存款利息	(0.3)	(0.3)
匯兌損失淨額	(0.6)	(0.03)
其他收入	0.1	0.1
其他支出	(0.2)	(0.2)
除稅前利潤	4.4	0.8
所得稅	(2.2)	(0.5)
淨利潤	2.2	0.3
賠付率	73.0	77.1
費用率	23.5	22.0
綜合成本率	96.5	99.1

下表列明所示時間段本公司各分部的已賺淨保費、已發生淨賠款及遞延保單獲取成本的攤銷佔該指標總額的百分比。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零零五年 (%)	二零零四年 (%)
<b>已賺淨保費</b>		
機動車輛保險	73.2	70.7
企業財產保險	11.3	12.6
家庭財產保險	1.4	0.9
其他	14.1	15.8
總計	100	100
<b>已發生淨賠款</b>		
機動車輛保險	75.9	79.3
企業財產保險	12.4	10.3
家庭財產保險	0.6	0.6
其他	11.1	9.8
總計	100	100

## 遞延保單獲取成本的攤銷，淨額

機動車輛保險	83.5	75.6
企業財產保險	9.4	7.4
家庭財產保險	2.6	0.8
其他	4.5	16.2
	<hr/>	<hr/>
總計	100	100
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

## 營業額

二零零五年度，本公司營業額達623.32億元人民幣，較二零零四年度的620.03億元人民幣增加3.29億元人民幣(或0.5%)。該項增加的主要原因是本公司責任保險、意外傷害保險與企業財產保險的營業額均有所增長，但機動車輛保險營業額降低8.52億元人民幣及家庭財產保險營業額降低2.06億元人民幣抵減了上述增加的影響。

## 已賺淨保費

二零零五年度，本公司已賺淨保費為498.02億元人民幣，較二零零四年度的506.28億元人民幣減少1.6%。該項減少主要是由於分出保費的大幅增加。分出保費由二零零四年度的92.83億元人民幣增加31.91億元人民幣至二零零五年度的124.74億元人民幣，主要原因是本公司為控制風險，提高了商業分保的比例。

## 利息、股息和租金收入

二零零五年度，本公司利息、股息和租金收入達14.78億元人民幣，較二零零四年度的13.26億元人民幣增加11.5%。這主要是由於現金及現金等價物以及定期存款與債權類證券的利息收入分別增加1.72億元人民幣及1.05億元人民幣，但權益類證券的股息收入減少2.08億元人民幣抵銷了上述增加的影響。債權類證券利息收入的增加主要是由於本公司二零零五年度債權類證券投資較二零零四年度大幅增加及債權類證券平均收益率的提高。權益類證券股息收入減少的主要原因是證券投資基金分紅減少。

## 已實現及未實現的投資淨損失

截至二零零五年十二月三十一日，本公司已實現及未實現的投資淨損失為3.36億元人民幣，較二零零四年度的淨損失9.88億元人民幣減少了6.52億元人民幣，主要是由於中國證券市場逐步復蘇，導致權益類投資的未實現投資淨收益增加7.66億元人民幣，債權類證券投資的已實現投資淨收益增加1.99億元人民幣。但二零零五年度本公司可供出售類證券的減值準備為2.45億元人民幣，較二零零四年度的減值準備1.67億元人民幣增加了0.78億元人民幣。

## 已發生淨賠款

二零零五年度，本公司已發生淨賠款為363.35億元人民幣，較二零零四年度的390.15億元人民幣減少6.9%。二零零五年度，本公司賠付率從二零零四年度的77.1%下降至73.0%。已發生淨賠款的減少主要是由於機動車輛保險的已發生淨賠款由二零零四年度的309.27億元人民幣減少10.8%至二零零五年度的275.93億元人民幣，部分由於意外傷害保險二零零五年度的已發生淨賠款減少2.41億元人民幣至6.95億元人民幣。但企業財產保險和責任保險二零零五年度已發生淨賠款的增加抵減了機動車輛保險和意外傷害保險已發生淨賠款減少的影響。截至二零零五年十二月三十一日，未決賠款準備金淨額較二零零四年十二月三十一日增加9.81億元人民幣。該項增加部分是由於本公司比較了二零零五年十二月三十一日最新的精算結果和二零零四年十二月三十一日的精算結果後，增加二零零四年十二月三十一日以前發生的案件所確立的未決賠款準備金10.63億元人民幣。

## 遞延保單獲取成本的攤銷，淨額

二零零五年度，本公司遞延保單獲取成本的攤銷淨額為47.92億元人民幣，較二零零四年度的35.60億元人民幣增加34.6%。該項增加主要是由於二零零五年度支付給保險中介的手續費較二零零四年度增加6.14億元人民幣及支付給承保人員的薪金較二零零四年度增加1.74億元人民幣，但應收取的攤回分保費用增加1.36億元人民幣抵減了支付給中介手續費和支付給承保人員薪金的增加。手續費的增加主要是由於市場競爭不斷加劇導致本公司的手續費率提高了0.9個百分點至9.0%。支付給承保人員的薪金增加主要是由於本公司應對不斷激烈的市場競爭，啟用新的薪酬激勵機制後薪酬水平有所提高。應收取的攤回分保費用增加主要是由於分出保費增加。

## 計提保險保障基金

根據中國相關保險法規，本公司須按照自留保費的1%提取保險保障基金。二零零五年度，本公司計提保險保障基金為5.37億元人民幣，較二零零四年度的5.63億元人民幣減少4.6%。該項減少是由於自留保費減少。

## 受保人儲金型存款利息

二零零五年度，本公司受保人儲金型存款利息為1.43億元人民幣，與二零零四年度的1.44億元人民幣基本持平。主要是由於本公司金牛投資保障型家庭財產保險產品向受保人收取的存款於二零零五年度的平均餘額與二零零四年度基本持平。

## 財務費用

二零零五年度，本公司財務費用為1.81億元人民幣，較二零零四年度的1.69億元人民幣增加0.12億元人民幣。該項增加主要是由於本公司支付給再保險人存款利息的增加。

## 一般行政及管理費用

二零零五年度，本公司一般行政及管理費用為63.72億元人民幣，較二零零四年度的70.54億元人民幣減少9.7%。該項減少主要是由於本公司在二零零五年度控制固定資產規模，加強費用控制，使折舊費用減少1.50億元人民幣，其他管理費用有所降低。

## 除稅前利潤

二零零五年度，本公司除稅前利潤22.03億元人民幣，較二零零四年度的3.95億元人民幣增加18.08億元人民幣。該項增加主要是由於承保利潤增加13.30億元人民幣及已實現及未實現的投資淨損失減少6.52億元人民幣。

## 所得稅

二零零五年度，本公司的所得稅為10.90億元人民幣，較二零零四年度的2.61億元人民幣增加8.29億元人民幣。本公司的實際稅率由二零零四年度的66.1%降低至二零零五年度的49.5%，該項稅率降低主要是由於所得稅中不可抵扣的支出佔稅前利潤的比例較二零零四年降低。

## 淨利潤

由於上述各項，本公司淨利潤由二零零四年度的1.34億元人民幣增加9.79億元人民幣至二零零五年度的11.13億元人民幣。二零零五年度的每股基本盈利為0.100元人民幣。

## 綜合成本率

本公司的綜合成本率由二零零四年度的99.1%降低至二零零五年度的96.5%，主要是由於本公司的賠付率由二零零四年度的77.1%降低至二零零五年度的73.0%，但費用率從二零零四年度的22.0%上升至二零零五年度的23.5%，部分抵銷了賠付率降低的影響。

## 展望

二零零六年，本公司發展的機遇與挑戰並存。中國經濟將繼續保持快速平穩增長，隨著「十一五」規劃的推進、科學發展觀的貫徹落實、和諧社會的構建和社會主義新農村的建設，中國將更加注重經濟發展的協調與公平，保險業的社會需求將持續擴大；機動車第三者責任強制保險將在二零零六年七月一日實施，車險業務面臨較大發展前景；中國資本市場股權分置改革繼續深入推進，保險資金運用環境得到改善。同時，在全面開放的新形勢下，內地保險企業將面臨日趨激烈的市場競爭環境；機動車第三者責任強制保險的經營結果存在不確定性。

二零零六年，本公司將繼續堅持效益第一，防範和化解經營風險，增強持續發展能力和盈利能力，為股東創造更大的價值。

## 員工

於二零零五年十二月三十一日，本公司員工人數為61,448名。二零零五年度本公司員工工資共計34.22億元人民幣，主要包括固定工資和業績獎金。此外，本公司還為員工參與的養老金及社會醫療保險計劃作出供款。本公司高級管理人員享有股票增值權。本公司通過建立多種職業發展渠道、加強員工培訓、實施業績考核等多項措施提升員工表現及工作效率。本公司相信，本公司與員工保持良好關係。

## 末期股息

本公司董事會建議不派發本年度末期股息。

## 購買、出售或贖回本公司的上市證券

於二零零五年度，本公司並無購買、出售或贖回任何本公司的上市證券。

## 企業管治

除本公司提名、薪酬與考核委員會的組成不滿足《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十四《企業管治常規守則》（「《企業管治常規守則》」）守則條文第B.1.1條關於薪酬委員會的大部分成員應為獨立非執行董事的規定外，本公司於二零零五年已遵守《企業管治常規守則》的所有守則條文。於本公佈日，本公司提名、薪酬與考核委員會的組成已滿足守則條文第B.1.1條的規定。



## 審計委員會

審計委員會已審閱本年度業績。

承董事會命  
董事長  
唐運祥

中國北京，二零零六年四月二十一日

於本公佈日，董事會成員為唐運祥先生(董事長、非執行董事)、王毅先生(副董事長、執行董事)、王銀成先生(執行董事)、劉政煥女士(執行董事、董事會秘書)、丁運洲先生(非執行董事)、周樹瑞先生(非執行董事)、謝仕榮先生(非執行董事)、鄭維志先生(獨立非執行董事)、陸正飛先生(獨立非執行董事)、陸健瑜先生(獨立非執行董事)及丁寧寧先生(獨立非執行董事)。

請同時參閱本公佈於經濟日報刊登的內容。